

بطاقات HSBC

الشروط والأحكام
وملخص التغطية

HSBC Cards

*Terms & Conditions and
Summary of Cover*

التغطية الائتمانية

ملخص التغطية

يتم تغطية الرصيد المستحق لحامل البطاقة في حالات الإعاقة الكاملة الدائمة، أو الوفاة.

حدود التعويض

١٠٠٪ من الرصيد المستحق حتى ٥٠٠٠ ريال عماني (لحاملي بطاقات HSBC الكلاسيكية) وحتى ٧٥٠٠ ريال عماني (لحاملي بطاقات HSBC الذهبية).

يخضع التعويض لحد إجمالي أقصى قدره ٢٠,٠٠٠ ريال عماني على جميع بطاقات حامل البطاقة.

المستفيدون من التأمين

يتم تسجيل حاملي البطاقات بين عمر ١٨ و ٦٤ عاماً تلقائياً في هذا البرنامج. سيتم إيقاف التغطية مباشرة عند بلوغ حامل البطاقة ٦٥ عاماً.

الرسوم الشهرية

يتم احتساب رسم شهري قدره ٠,٢٪ من الرصيد الشهري لحامل البطاقة، ويظهر ذلك في كشف حساب البطاقة.

في حالة المطالبة بالتعويض

ما عليك إلا الاتصال بنا على ٤٧٢٢ ٧ ٨٠٠ وتقديم الوثائق المطلوبة خلال ٩٠ يوماً من وقوع الحادث.

الوفاة

- شهادة الوفاة الأصلية مذكور فيها سبب الوفاة المباشر.
- تقرير طبي مفصل في حالة عدم ذكر سبب الوفاة في شهادة الوفاة.
- تقرير الشرطة في حالات الوفاة نتيجة حادث أو جريمة قتل.
- تقرير الطبيب الشرعي في حالة توفره.
- نسخة عن جواز سفر أو بطاقة هوية المتوفى.

الإعاقة الكاملة الدائمة

- تقرير طبي مفصل يوضح طبيعة وتاريخ بداية الحالة المرضية/عوامل المخاطرة/الحادث، ودرجة الإعاقة
- جميع صور الأشعة/المسح المقطعي/صور الرنين المغناطيسي/ نتائج التحاليل والتقارير
- تقرير الشرطة إذا وقع الحادث في بعض البلدان (سيتم توضيح ذلك عند المطالبة)

Credit Cover

Summary of Benefits

The Cardholder's outstanding balance is covered in the event of permanent total disability or death.

Limit of Benefits

100% of outstanding balance up to OMR 5000 your (HSBC Classic Cardholders) and up to OMR 7500 (HSBC Gold Cardholders).

Benefits are subject to an aggregate of OMR 20000 on all types of Cards held by the Cardholder.

Eligibility

All Cardholders between the age of 18 and 64 may choose to be enrolled to benefit from Credit Cover. The Cover will cease when the Cardholder attains 65 years of age.

Monthly Premium

Premium is charged at 0.2% per month of the Cardholder's monthly outstanding balance and will appear on the Card Statement.

In the Event of a Claim

Just call us on 800 7 4722 and submit the relevant documents within 90 days of the incident.

Death

- Original death certificate indicating exact cause of death
- Detailed medical report if cause of death is not stated in the death certificate
- Police report if death occurs due to an accident or murder
- Post mortem of coroner's report if conducted
- Copy of passport or ID Card of the deceased

Permanent Total Disability

- Detailed Medical reports indicating nature and depth of onset of ailment / risk factors / accident as well as degree of disability
- All relevant X-Rays / CT Scans / MRIs / Lab Tests and reports
- Police Report is required if accident occurs in certain countries (which will be advised at the time of notification)

Exclusions applicable in case of Death and permanent total disability

- Pre-existing conditions
- A sickness directly or indirectly attributed to HIV and/or any related illness including AIDS
- Abuse of alcohol and drugs
- War, riot, civil commotion, or acts of terrorism

- Radioactive contamination
- Service in armed forces while on duty in active war
- Illegal act / criminal activity
- Flight in a non-scheduled aircraft
- Participation in any sport involving a motor engine (including rallies), professional sports, boxing, scuba/skin diving, parachuting or hang-gliding, horse racing and mountain climbing

Additional exclusions for Permanent Total Disability

- Self-inflicted bodily injury while sane or insane
- Psychiatric illness or any mental or nervous disorder
- Subjective complaints not detectable with laboratory measurement, microbiological, biochemical means and/or imaging
- Failure to undergo treatment recommended by a legally qualified medical practitioner

All Insurance benefits are arranged through American Life Insurance Co. (ALICO) are subject to the terms and conditions and exclusion of each product. For additional information, kindly refer to the summary of cover and terms and conditions provided in this welcome pack.

Important

This summary is issued for the Cardholder's information only and is not a contract of insurance. It is subject to the Terms & Conditions of the respective policy, a copy of which is available for sight on reasonable request at any HSBC branch in Oman. Any endorsement or amendments to the insurance cover, as agreed between the Insurer and HSBC shall be binding without prior notice to the insured person.

حالات الوفاة أو الإعاقة الكاملة التي لا يشملها التأمين

- الحالات المسبقة
- الحالات المرضية التي تعزى بشكل مباشر أو غير مباشر لفيروس فقدان المناعة البشرية (إتش آي في)، و/أو أية أمراض أخرى مرتبطة بما فيها (الأيدز)
- تعاطي الكحول أو المخدرات
- حالات الحرب والشغب والعصيان المدني والعمليات الإرهابية
- التلوث بالإشعاعات
- الانضمام للقوات المسلحة واندلاع حرب أثناء الخدمة
- الأفعال غير القانونية/الأنشطة الإجرامية
- الطيران في رحلة غير مقررة ضمن جداول الطيران
- المشاركة في أنشطة رياضية تتعلق بسباقات السيارات بما فيها الراليات والرياضات الاحترافية والملاكمة والغوص والقفز بالمظلات وركوب الأحصنة أو تسلق الجبال

حالات الإعاقة الكاملة الأخرى المستثناة

- إيذاء النفس، سواء في حالات العقل أو الجنون
- الأمراض النفسية أو الاضطرابات العقلية أو العصبية
- الحالات التي لا يمكن إثباتها بالتحاليل المختبرية والوسائل الميكروبيولوجية والبيوكيميائية و/أو التصوير
- عدم الخضوع لعلاج طبي أوصى به ممارس طبي معتمد حسب القانون

يتم الترتيب للتغطية التأمينية من قبل الشركة الأمريكية للتأمين على الحياة (أليكو) وهي خاضعة للشروط والأحكام والاستثناءات الخاصة بكل منتج. للمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى ملخص التغطية والشروط والأحكام المبينة في هذه الباقة الترحيبية.

هام

تم إصدار هذا الملخص بغرض تزويد حامل البطاقة بالمعلومات فقط وهو بالتالي ليس عقد تأمين. كما أنه يخضع لبنود وشروط البوليصة المعنية والتي يمكن الإطلاع على نسخة منها بناءً على طلب يقدم إلى أي فرع من فروع HSBC في سلطنة عمان. وأي ملحق يصدر أو أية تعديلات تطرأ على تغطية التأمين كما يتم الاتفاق عليها بين شركة التأمين و HSBC سوف تكون ملزمة للشخص المؤمن عليه دون إشعار مسبق.

الشروط والأحكام

هام: يرجى قراءة الشروط والأحكام لإتفاقية حامل البطاقة الواردة أدناه بعناية، لأنه باستخدام بطاقة ماستركارد و/أو بطاقة فيزا الائتمانية الصادرة من HSBC ("البطاقة") يعتبر حامل البطاقة قد وافق على الشروط والأحكام المبينة أدناه ويكون ملزماً بها وهي كما يلي:

يتم إصدار البطاقة من قبل بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود ("البنك") في سلطنة عمان ("الدولة") ص. ب. ٢٤٠، الرمز البريدي ١١٢، روي، سلطنة عمان، هاتف ٤٧٢٢ ٨٠٠٧

١. إصدار البطاقات

- ١.١ يجب أن يتم توقيع البطاقة من قبل الشخص الذي صدرت إليه ("حامل البطاقة") عند استلامه لها، ويجب على حامل البطاقة أن يقوم بالتوقيع فوراً ويعيد "إيصال الإقرار" الذي تم تسليمه له مع البطاقة.
- ٢.١ يقتصر استخدام البطاقة على حاملها ويخضع لهذه الشروط والأحكام وتظل البطاقة سارية المفعول حتى تاريخ الإنتهاء المبين عليها.
- ٣.١ على حامل البطاقة عدم السماح لأي شخص آخر باستخدام البطاقة كما عليه أن يحافظ عليها بصفة دائمة وعلى أي "رقم سري" صادر له وإبقائه تحت سيطرته الشخصية.
- ٤.١ يحتفظ البنك بحساب بإسم حامل البطاقة فيما يختص بالبطاقة ("حساب البطاقة") لقيود قيمة مشتريات البضائع والخدمات والسلف النقدية والرسوم والمصاريف الناتجة عن استخدام البطاقة ("معاملات البطاقة") وأي التزامات أخرى لحامل البطاقة ناشئة بموجب هذه الشروط والأحكام وأي خسارة يتكبدها البنك بسبب استخدام البطاقة أو رقم البطاقة. وسيتم إرسال كشف بالمبالغ التي تم قيدها على هذا النحو لحامل البطاقة على آخر عنوان معروف له، ويعتبر أي كشف قد استلم من قبل حامل البطاقة بعد ٤ أيام من إرساله من قبل البنك.
- ٥.١ يجوز للبنك إصدار بطاقة أو بطاقات إضافية لأي شخص يعينه حامل البطاقة كحامل بطاقة إضافية. وتطبق شروط وأحكام هذه الإتفاقية على استخدام أي بطاقة أو بطاقات إضافية كما أن كلمة "البطاقة" أينما وردت تشمل تلك البطاقة أو البطاقات الإضافية. ويكون حامل البطاقة ملزماً ومسؤولاً عن استخدام أي بطاقة أو بطاقات إضافية. ولا يسمح لحامل البطاقة الإضافية باستخدام أي جهاز صراف آلي لإدارة الحساب المعين المشار إليه في البند ٢-٤ (أ) من هذه الشروط والأحكام، إلا إذا كان حامل البطاقة الإضافية مخولاً بالتوقيع لإدارة ذلك الحساب. بالإضافة إلى حقوقه وصلاحياته الأخرى بموجب هذه الإتفاقية، يجوز للبنك إلغاء أي بطاقة أو بطاقات إضافية في أي وقت والمطالبة بإعادة البطاقة الإضافية الصادرة لحامل البطاقة الإضافية. ويكون حامل البطاقة وحامل/حاملو البطاقة/البطاقات الإضافية مسؤولين بالتضامن والتكافل عن جميع معاملات البطاقة التي تتم باستخدام أي بطاقة أو بطاقات إضافية.

٢. إدارة حسابك

- ١.٢ يكون حامل البطاقة مسؤولاً عن كافة التسهيلات الائتمانية أو التسهيلات الأخرى

Terms & Conditions

Important: Please read carefully the Terms and Conditions to the Cardholder Agreement accompanying the Card printed below. By using a MasterCard Credit Card and/or Visa Credit Card from HSBC (the "Card"), the Cardholder is accepting the Terms and Conditions set out below and will be bound by them as follows:

The Card is issued by HSBC Bank Middle East Limited (the "Bank") in the Sultanate of Oman (the "Country"), P O Box 240, Postal Code 112, Ruwi, Tel. 800 7 4722

1. Issuing of Cards

- 1.1 The Card must be signed by the person to whom it is issued (the "Cardholder") immediately upon receipt and the Cardholder should immediately sign and return the "Acknowledgement Receipt" delivered with the Card.
- 1.2 Use of the Card is restricted to the Cardholder and subject to these Terms and Conditions, the Card remains valid until its date of expiry mentioned on the Card.
- 1.3 The Cardholder will not permit any other person to use the Card and will at all times safeguard the Card and any Personal Identification Number (the "PIN") issued, and keep it under his/her personal control.
- 1.4 The Bank will maintain an account in the name of the Cardholder in respect of the Card (the "Card Account") to which the value of purchases of goods and services, cash advances, fees and charges effected by the use of the Card ("Card Transactions"), any other liabilities of the Cardholder arising under these Terms and Conditions and any loss incurred by the Bank arising from the use of the Card or Card number shall be charged. A statement of amounts so charged will be sent to the Cardholder at his last known address and any such statement shall be deemed to have been received by the Cardholder 4 days after despatch by the Bank.
- 1.5 The Bank may issue Supplementary Card(s) to any person nominated as a Supplementary Cardholder by the Cardholder. The Terms and Conditions of this Agreement shall apply to the use of any Supplementary Card(s) and the term the "Card" shall whenever applicable include such Supplementary Card(s). The Cardholder shall be bound by and be liable for the use of any Supplementary Card(s). The Supplementary Cardholder is not permitted the use of an Automated Teller Machine ("ATM") to operate the Nominated Account referred to in paragraph 2.4 (a) of these Terms and Conditions, unless the Supplementary Cardholder is an authorised signatory on the said Nominated Account. In addition to its other rights and powers under this Agreement, the Bank may cancel any Supplementary Card(s) at any time, and seek the return of Supplementary Card(s) issued to the Supplementary Cardholder. The Cardholder and Supplementary Cardholder(s) will be jointly and severally liable for all Card Transactions effected by any Supplementary Card(s).

2. Operating your Account

- 2.1 The Cardholder will be responsible for all credit or other facilities granted by the Bank in respect of the Card and for all related charges hereunder, notwithstanding the termination of this Agreement.
- 2.2 The Cardholder must sign Sales Slip, Cash Advance Slip or Mail Order Coupon whenever the Card is used by the Cardholder and should preserve a copy of the same. Copies of the Sales or Cash Advance Slips may be provided at the sole discretion of the Bank subject to a supplementary charge. Provision of Sales Slip copies may take a minimum of 45 days subsequent to the Cardholder's written request to the Bank. The Cardholder's failure to sign any Sales Slip, Cash Advance Slip or Mail Order Coupon will not relieve the Cardholder from liability to the Bank in respect thereof.
- 2.3 The value of all Card Transactions will be charged to the Card Account in currency of the Country or US Dollar (collectively referred to as the "Billing Currency") as advised by the Bank. Card Transactions which are effected in currencies other than the Billing Currency will be debited to the Card Account after conversion into the Billing Currency at a rate of exchange to be determined by the Bank from time to time.
- 2.4 If the Cardholder is authorised by the Bank to use the Card at an ATM belonging to the Bank or any member or associate member of the HSBC Group of Companies or any member bank of Visa International, MasterCard International or any other ATM as advised to the Cardholder from time to time, the following supplementary Terms and Conditions shall apply:
- a) The Cardholder shall accept full responsibility for all transactions processed by the use of the Card at any ATM that accepts it, (the Bank's record of transactions processed being conclusive and binding for all purposes) and hereby authorises the Bank to debit the Cardholder's current or savings account as specified in the Card application (the "Nominated Account") or the Card Account with the amount of any withdrawal or transfer effected by the use of the Card with or without the Cardholder's knowledge or authority.
- b) The Bank's record of transactions processed by the use of the Card at an ATM shall be conclusive and binding for all purposes.
- c) The Cardholder shall not be entitled to overdraw the Nominated Account or Card Account with the Bank.
- d) The Bank shall not be responsible for any loss or damage arising directly or indirectly from any malfunction/failure of the Card or ATM arising out of the Cardholder's mistake, the temporary insufficiency of funds in such machines or otherwise howsoever.
- e) Any cheque deposited at an ATM shall only be credited to the Nominated Account or Card Account after clearing by the Bank (which shall be conclusive and binding as against the Cardholder) and any statement issued on making a deposit shall only represent what the Cardholder purports to have deposited and shall in no way bind the Bank.

الممنوحة من البنك بشأن البطاقة وعن كافة المصروفات المتصلة بها بغض النظر عن إنهاء هذه الإتفاقية.

٢.٢ على حامل البطاقة التوقيع على إيصال المبيعات أو إيصال السلف النقدية أو قسيمة الأوامر البريدية متى ما تم إستخدام البطاقة من قبل حامل البطاقة والإحتفاظ بنسخة منه. يجوز تقديم نسخ من إيصالات المبيعات أو السلف النقدية وفقاً لتقدير البنك وحده على أن تخضع لرسم إضافية. وقد يستغرق توفير نسخ من إيصالات المبيعات مدة لا تقل عن ٤٥ يوماً بعد تقديم طلب خطي من حامل البطاقة للبنك. كما أن عدم توقيع حامل البطاقة على أي إيصالات مبيعات أو سلف نقدية أو قسائم أوامر بريدية لا يعفيه من مسؤوليته تجاه البنك فيما يختص بتلك المبيعات أو السلف النقدية أو الأوامر البريدية.

٣.٢ يتم قيد قيمة جميع معاملات البطاقة على حساب البطاقة بعملة الدولة أو بالدولار الأمريكي (يشار إليها مجتمعة بـ "عملة الفاتورة") حسبما يتم الإشعار بها من قبل البنك. أما معاملات البطاقة التي تتم بعملات غير عملة الفاتورة فيتم قيدها على حساب البطاقة بعد تحويلها إلى عملة الفاتورة بسعر الصرف الذي يحدده البنك من وقت لآخر.

٤.٢ إذا كان حامل البطاقة مخولاً من قبل البنك بإستخدام البطاقة في أي جهاز صراف آلي تابع للبنك أو لأي عضو أو عضو منتسب لمجموعة HSBC أو أي بنك عضو في فيزا إنترناشيونال أو ماستركارد إنترناشيونال أو أي جهاز صراف آلي آخر حسبما يتم إخطار حامل البطاقة بها من وقت لآخر، فسيتم تطبيق الشروط والأحكام الإضافية التالية:

(أ) يتحمل حامل البطاقة كامل المسؤولية عن جميع المعاملات التي تتم بإستخدام البطاقة في أي جهاز صراف آلي يقبل البطاقة (وتكون سجلات البنك لتلك المعاملات نهائية وملزمة لجميع الأغراض). وبموجب هذا يخول البنك بأن يقيد على الحساب الجاري أو حساب التوفير الخاص بحامل البطاقة حسبما هو مبين في نموذج طلب البطاقة ("الحساب المعين") أو حساب البطاقة مبلغ أي سحب أو تحويل يتم بإستخدام البطاقة معروفة أو بدون معرفة وبموافقة أو بدون موافقة حامل البطاقة.

(ب) تكون سجلات البنك الخاصة بالمعاملات التي تتم عن طريق إستخدام البطاقة في أي جهاز صراف آلي نهائية وملزمة لجميع الأغراض.

(ج) لا يكون لحامل البطاقة حق السحب على المكشوف من الحساب المعين أو حساب البطاقة لدى البنك.

(د) لا يكون البنك مسؤولاً عن أي خسارة أو ضرر ناشئ بصورة مباشرة أو غير مباشرة عن أي سوء إستخدام أو خلل يحدث للبطاقة أو جهاز الصراف الآلي بسبب خطأ يرتكبه حامل البطاقة أو لعدم كفاية الأموال بصفة مؤقتة في تلك الأجهزة أو لأي سبب آخر أياً كان.

(هـ) أي شيك يودع في جهاز صراف آلي سوف تتم إضافته للحساب المعين أو حساب البطاقة فقط بعد قيام البنك بعملية المقاصة (والتي ستكون نهائية وملزمة لحامل البطاقة) وأي كشف يصدر عن الإيداع يمثل فقط ما يدل على ما قام به حامل البطاقة من إيداع ولا يكون ملزماً للبنك بأي شكل من الأشكال.

و) أي إيداع نقدي في جهاز صراف آلي يعتبر قد تم إستلامه بواسطة البنك فقط بعد التحقق منه وإضافته للحساب المعين أو حساب البطاقة.

٥.٢ على حامل البطاقة تبليغ قسم خدمات البطاقات بالبنك على عنوان البنك في الدولة المعنية كما هو مبين في صدر هذه الشروط والأحكام خطياً وبأسرع ما يمكن عن أي تغييرات تطرأ على عنوان ورقم هاتف العمل/المكتب/السكن الخاص بحامل البطاقة و/أو حامل البطاقة الإضافية.

٦.٢ لا يكون البنك مسؤولاً عن رفض أي مؤسسة تجارية قبول البطاقة، كما أنه لا يكون مسؤولاً بأي طريقة عن البضائع أو الخدمات التي يتم تزويد حامل البطاقة بها. وأي شكوى من حامل البطاقة يجب عليه حلها مع تلك المؤسسة التجارية، ولن تكون على البنك أي مسؤولية في هذا الخصوص، ولن تكون أي دعوى من حامل البطاقة ضد المؤسسة التجارية موضوع مطالبة تجاه البنك. وسوف يقوم البنك بإضافة أي مبلغ مسترد لحساب حامل البطاقة فقط بعد أن يتلقى سند إضافة صادر بشكل صحيح عن المؤسسة التجارية.

٧.٢ سوف يتم توفير غطاء تأمين شخصي لحامل البطاقة وفقاً لقواعد بوليصة التأمين التي يوفرها البنك. ويقر حامل البطاقة بشكل محدد أن شركة التأمين ستكون مسؤولة بمفردها في حالة الوفاة أو العجز أو الإصابة أو الخسارة وأنه لن يعتبر البنك مسؤولاً عن التعويض أو إجراء المطالبات أو خلاف ذلك أو بأية طريقة كانت.

٨.٢ وفقاً لشروط البوليصة المعنية يحق لحامل البطاقة الحصول على مزايا أية بوليصة تأمين يقوم البنك من وقت لآخر بالدخول فيها لصالح حاملي البطاقات. ويجوز للبنك تغيير أو تعليق أو سحب هذه المزايا وفقاً لإختياره وتكون شركة التأمين التي توفر أية بوليصة هي وحدها المزمرة والمسؤولة عن إتخاذ إجراءات أية مطالبات وسدادها.

٩.٢ لا يحق لحامل البطاقة الحصول على مزايا أي تأمين أثناء إخلاله بأي من هذه الشروط والأحكام، أو بشأن مطالبة يستلمها البنك بعد إلغاء البطاقة.

١٠.٢ يجب على حامل البطاقة أن لا يستعملها لأية أغراض غير قانونية بما فيها شراء مواد أو خدمات يحظر القانون التعامل بها في سلطنة عمان .

٣. النقاط والمكافآت

١.٣ تعاريف

يكون للعبارات التالية المعاني الموضحة قرين كل منها:

”نقاط المكافآت“: تعني القيمة التي يعبر عنها في صورة نقاط تضاف إلى كشف نشاط نقاط المكافآت الذي تصدره الشركة بالمعدل المحدد في البند ١.٣.٣ أدناه والمتوفرة للإستبدال وفقاً للبند ٤.٣ أدناه.

”شروط وأحكام برنامج نقاط المكافآت“: تعني الشروط والأحكام الصادرة من قبل الشركة والمعمول بها من وقت لآخر والتي تحكم تجميع وإستبدال نقاط المكافآت.

”البنك“: تعني بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود الذي يعمل من خلال مكاتبه في سلطنة عُمان.

”حامل البطاقة“: تعني حامل أي بطاقة إنتمان شخصية مؤهلة يصدرها البنك.

f) Any cash deposit at an ATM shall only be regarded as having been received by the Bank upon verification and crediting the same to the Nominated Account or Card Account.

2.5 The Cardholder must notify the Bank's Card Services Department in the Country at the Bank's address appearing at the beginning of these Terms and Conditions, in writing as soon as possible of any changes in the Cardholder's employment/office/home address and telephone numbers.

2.6 The Bank shall not be liable for the refusal of any merchant establishment to accept or honour the Card, nor shall the Bank be responsible in any way for the goods or services supplied to the Cardholder. Any complaint by a Cardholder may be resolved by the Cardholder with the merchant establishment. The Bank shall have no responsibility in this respect. No claim by the Cardholder against the merchant establishment may be the subject of a claim against the Bank. The Bank will credit the Cardholder's Card Account with the amount of any refund only upon receipt of a properly issued credit voucher from the merchant establishment.

2.7 The Cardholder will be covered for personal insurance as per the rules of the insurance policy taken by the Bank. The Cardholder specifically acknowledges that the Insurance Company will be solely liable in case of death, disability, injury or loss and will not hold the Bank responsible whether for compensation, processing of claims or otherwise, or in any manner whatsoever.

2.8 Subject to the relevant policy terms, the Cardholder will be entitled to the benefit of any insurance policies which the Bank may from time to time enter into for the benefit of Cardholders. The Bank may vary, suspend or withdraw such benefit at its discretion and the Insurer providing any policy will be solely liable and responsible for the processing and payment of any claims.

2.9 The Cardholder shall not be entitled to the benefit of any Insurance while in breach of any part of these Terms & Conditions, nor in respect of any claim received by the Bank after the cancellation of the Card.

2.10 The Cardholder must not use the card for any unlawful purposes, including the purchase of goods or services prohibited by law in Oman.

3. Rewards and Points

3.1 Definitions

The following terms shall have the following meanings:

”Rewards Points“: The value expressed in the form of units credited to the Rewards Points activity statement issued by the Company at the rate specified in Clause 3.3.1 and available for redemption in accordance with Clause 3.4.

”Rewards Points Terms & Conditions“: The Terms & Conditions issued by the Company and in force from time to time which govern the award redemption of Rewards Points.

”Bank“: HSBC Bank Middle East Limited operating through its offices in the Sultanate of Oman.

”Cardholder“: The holder of an eligible personal Credit Card issued by the Bank.

“Company”: Rewards Management Middle East Free Zone LLC.
“Card Account”: The account opened and maintained by the Bank for each Credit Card to which transactions are posted, including transactions using any Supplementary Cards.
“Credit Card”: Each eligible Credit Card and Supplementary Card issued by the Bank operating in Oman.
“Eligible Transactions”: Those transactions which the Company and the Bank shall from time to time agree are eligible for the award of Rewards Points.
“Start Date”: The date to be agreed by the Company and the Bank and to be announced by the Company.

3.2 Eligibility

- 3.2.1 The following persons shall be eligible to earn Rewards Points:
- Cardholders of personal Credit Cards issued by the Bank in Oman.
 - Such other persons as the Company and the Bank may from time to time agree.
- 3.2.2 The following persons shall not be eligible for Rewards Points:
- Cardholders who hold Private Label cards issued by the Bank.
 - Any Cardholder of a personal credit card with any payment overdue for 90 days or more or who is otherwise in breach of the Card Terms & Conditions. During any such period no further Rewards Points shall be credited. The award of Rewards Points accruing during any period where the Cardholder is in breach as above will be credited once any such overdue sums have been repaid or the breach has been remedied to the satisfaction of the Bank.

3.3 Award of Rewards Points

- 3.3.1 Following the Start Date, Rewards Points shall be credited at such rate as the Bank and Company may decide from time to time. The current rate is 5 Reward Points for each OMR 1 debited to the Card Account in relation to Eligible Transactions completed after the Start Date, rounded in accordance with the Bank's procedures.
- 3.3.2 Eligible transactions shall include:
- The amount debited to the Card Account, expressed in OMR where the purchase is in another currency, and calculated at the Bank's then prevailing rate of exchange, for the purchase of eligible goods and services.
 - Any eligible balance transferred to the Card Account.
 - Utility Bill payments.
 - Such other transactions as the Company and the Bank may agree to admit for eligibility from time to time.
- 3.3.3 The following transactions will not be eligible for the award of Rewards Points:
- Cash advances, transactions carried out through Automated Teller Machines.
 - The purchase of travellers cheques.
 - Finance and other fees or charges.
 - Credit Card repayments.
 - Any balance transferred to the Card Account.

“الشركة”: تعني ريواردز مانجمنت ميدل إيست فري زون ش م.
“حساب البطاقة”: تعني الحساب الذي يفتحه البنك ويحتفظ به لكل بطاقة إئتمان وتفيد فيه المعاملات، بما في ذلك المعاملات التي تتم باستخدام أية بطاقات إضافية.
“بطاقة الإئتمان”: تعني كل بطاقة إئتمان مؤهلة وبطاقة إضافية يصدرها البنك الذي يعمل في سلطنة عُمان.
“المعاملات المؤهلة”: تعني المعاملات التي توافق الشركة والبنك من وقت لآخر على أهليتها للحصول على النقاط.
“تاريخ البدء”: تعني التاريخ الذي تتم الموافقة عليه من قبل الشركة والبنك وتعلنه الشركة.

٢.٢ الأهلية

١.٢.٢ يكون الأشخاص المبينون أدناه مؤهلين لإكتساب النقاط:
أ. حاملو بطاقات الإئتمان الشخصية التي يصدرها البنك في سلطنة عُمان.
ب. أي أشخاص آخرين قد توافق عليهم الشركة والبنك من وقت لآخر.
٢.٢.٢ لن يكون الأشخاص المبينون أدناه مؤهلين للحصول على النقاط:
أ. حاملو البطاقات الذين يحملون بطاقات ذات طابع خاص يصدرها البنك.
ب. أي حامل بطاقة إئتمان شخصية مستحق عليها مدفوعات متأخرة لمدة ٩٠ يوماً أو أكثر أو يكون حامل البطاقة قد أدخل بشروط البطاقة. وخلال أي فترة من تلك الفترات لا تتم إضافة أي نقاط أخرى. أما النقاط التي تستحق خلال أي فترة يكون حامل البطاقة قد أدخل فيها بالشروط كما هو مبين أعلاه فسوف تتم إضافتها بمجرد سداد أي من تلك المبالغ المتأخرة أو علاج الإخلال بالشروط بما يرضي البنك.

٣.٢ تجميع النقاط

١.٣.٢ بعد تاريخ البدء، تتم إضافة النقاط بالمعدل الذي قد يقرره البنك والشركة من وقت لآخر. المعدل الحالي هو ٥ نقاط لكل ريال عُماني يتم قيده على حساب البطاقة فيما يتعلق بالمعاملات المؤهلة التي يتم إجراؤها بعد تاريخ البدء، بأقرب رقم صحيح وفقاً لإجراءات البنك.
٢.٣.٢ تشمل المعاملات المؤهلة ما يلي:

- المبلغ الذي يقيد على حساب البطاقة، ويعبر عنه بالريال العُماني إذا كان الشراء بعملة أخرى، ويحسب بسعر الصرف المعمول به لدى البنك في حينه، فيما يختص بشراء السلع والخدمات المؤهلة.
- أي رصيد مؤهل يحول لحساب البطاقة.
- مدفوعات فواتير الخدمات.
- أية معاملات أخرى قد توافق الشركة والبنك على السماح بأهليتها من وقت لآخر.

٣.٣.٢ لن تكون المعاملات التالية مؤهلة للحصول على نقاط المكافآت:

- أ . السلف النقدية والمعاملات التي يتم إجراؤها من خلال أجهزة الصراف الآلي.
- ب . شراء الشيكات السياحية.
- ج . رسوم التمويل وغيرها من الرسوم أو المصروفات.
- د . دفعات السداد الخاصة ببطاقات الائتمان.
- ٤.٣.٣ إذا قبل اعتراض حامل البطاقة على أية معاملة يكون قد تم إضافة نقاط المكافآت الخاصة بها فإنه سيتم خصم تلك النقاط. وإذا كان حساب البطاقة المتعلق بذلك قد تم إغلاقه فإنه يتم خصمها من أي نقاط أخرى يحتفظ به حامل البطاقة.
- ٥.٣.٣ النقاط التي تستحق للمعاملات المؤهلة التي تجري من قبل حامل بطاقة إضافية يتم إضافتها إلى نقاط مكافآت حامل البطاقة.
- ٦.٣.٣ يجوز للبنك وفقاً لإختياره وبعد الإخطار حسبما جاء بالبند ١.٥.٣ أدناه، تغيير أنواع المعاملات التي تعتبر معاملات مؤهلة.
- ٤.٣ الإستبدال
- ١.٤.٣ يجوز إستبدال النقاط مقابل قسائم وسلع يتم إدخالها من وقت لآخر في كتالوج المكافآت الذي تصدره الشركة. ويجوز للشركة تعديل المنتجات والخدمات المقدمة في كتالوج المكافآت دون إشعار مسبق. تخضع المنتجات والخدمات المقدمة لإمكانية توفرها.
- ٢.٤.٣ لا يجوز تحويل النقاط إلى أي شخص آخر. إذا كان حامل البطاقة لديه أكثر من بطاقة ائتمان مؤهلة، يجوز لحامل البطاقة تجميع النقاط المكتسبة بالنسبة لكل بطاقة ائتمان.
- ٣.٤.٣ لا يجوز إستبدال النقاط بالنقد أو الائتمان أو إستخدامها لسداد أية رسوم أو مصاريف مستحقة السداد للبنك.
- ٤.٤.٣ الشركة هي المسؤولة وحدها عن إستبدال النقاط وليس على البنك أي إلتزام أو مسؤولية تجاه حامل البطاقة أو أي شخص آخر.
- ٥.٤.٣ لا يعطي البنك أي ضمان أو كفالة فيما يتعلق بجودة أو نوعية أو صلاحية أي سلع أو خدمات مقدمة عند الإستبدال.
- ٦.٤.٣ البنك غير ملزم أو مسؤول تجاه حامل البطاقة أو أي شخص آخر عن أية خسارة أو ضرر أو مطالبات يواجهونها بشأن أية سلع أو خدمات مقدمة نتيجة لإستبدال النقاط أو نتيجة عدم توفر أي منتج أو خدمة.
- ٧.٤.٣ الشركة هي المسؤولة وحدها تجاه حامل البطاقة عن إستبدال النقاط ولا يعطي البنك أي ضمان وليس عليه أي إلتزام تجاه حامل البطاقة أو أي شخص آخر بشأن أي إخفاق في إستبدال النقاط من قبل الشركة أو أي شخص آخر.
- ٥.٣ بنود متنوعة:
- ١.٥.٣ يجوز للبنك، بتوجيه إشعار لحامل البطاقة بالطريقة التي يقررها، تغيير هذه الشروط والأحكام أو تعديل أو تعليق أو سحب برنامج نقاط المكافآت.

- 3.3.4 Where the Cardholder successfully disputes any transaction for which Rewards Points have been awarded, those Rewards Points shall be debited. Where the relevant Card Account has been closed, the debited Rewards Points may be debited from any other Rewards Points held by the Cardholder.
- 3.3.5 Rewards Points accruing for Eligible Transactions by a Supplementary Cardholder shall be credited to the Cardholder's Rewards Points.
- 3.3.6 The Bank may at its discretion and after notification in accordance with Clause 3.5.1, change the types of transactions which are Eligible Transactions.

3.4 Redemption

- 3.4.1 Rewards Points may be redeemed against vouchers and merchandise from time to time contained in the rewards catalogue issued by the Company. The Company may amend the products and services offered in the rewards catalogue without prior notice. Products and services offered are subject to availability.
- 3.4.2 Rewards Points are not transferable to any other person. Where a Cardholder has more than one eligible Credit Card, the Cardholder may aggregate the Rewards Points earned in relation to each Credit Card.
- 3.4.3 Rewards Points cannot be exchanged for cash, credit or used for the payment of any fees or charges payable to the Bank.
- 3.4.4 The Company is solely responsible for the redemption of Rewards Points and the Bank has no liability or responsibility to the Cardholder or any other person.
- 3.4.5 The Bank gives no warranty or guarantee as to the quality, condition or suitability of any goods or services provided on redemption.
- 3.4.6 The Bank shall not be liable or responsible to the Cardholder or any other person for any loss, damage or claims suffered by them in respect of any goods or services provided in redemption of Rewards Points or as a result of any product or service being unavailable.
- 3.4.7 The Company shall be solely liable to the Cardholder for the redemption of Rewards Points and the Bank gives no guarantee and has no liability to any Cardholder or any other person for any failure to redeem Rewards Points by the Company or any other person.

3.5 Miscellaneous

- 3.5.1 The Bank may, by giving notice to Cardholders by such method as it shall decide, vary these Terms & Conditions, modify, suspend or withdraw the Rewards Points program.
- 3.5.2 These Terms & Conditions shall be subject to the applicable laws of the Sultanate of Oman and all disputes shall be referred to the Courts of Oman.
- 3.5.3 The Cardholder agrees that the Bank may provide details concerning the Cardholder including details of the value and

- nature of any transactions completed using a Credit Card or Supplementary Card to the Company.
- 3.5.4 The provision of Rewards Points and the redemption of Rewards Points shall also be subject to the Rewards Points Terms & Conditions. These Terms & Conditions shall apply where there is any inconsistency with the Rewards Points Terms & Conditions.

4. Payment of Utility Bills

- 4.1 The Bank may, at its discretion, accept instructions for the payment of utility bills given in any manner the Bank agrees from time to time, including by telephone or facsimile message.
- 4.2 The Bank may treat any instructions to pay a utility bill given by a person stating that they are the Cardholder as genuine.
- 4.3 Instructions given for the payment of utility bills should be given at least 4 working days before the due date for payment of those bills.
- 4.4 The Bank shall take no liability or responsibility for any loss or damage, including any disruption of the provision of services or utilities or reconnection charges, in the event that any utility bill is not paid for any reason.
- 4.5 All transactions should be for the Cardholder's personal consumption, and no business or trade related transactions should be completed using the Card. The Bank may charge such additional fees and charges as the Bank at its sole discretion decides are necessary to compensate the Bank for any additional loss, cost or expenses incurred as a result of the misuse of the card for business or trade related transactions. The Bank may debit such additional fees and charges to the Card Account.
- 4.6 The Bank may, after giving notice in accordance with the Cardholder Terms & Conditions, or without notice in the case of emergency, vary, suspend or withdraw this service or any of these Terms & Conditions.

5. Unauthorised Transactions

- 5.1 The loss or theft of a Card must be reported to the Bank's Card Services Department in Oman at the Bank's address immediately upon discovery. A police report must also be made of the lost/stolen card and a copy sent to the Bank if there is suspected misuse. The Cardholder will be responsible for any unauthorised card transactions effected before notice of the loss or theft has been received by the Bank's Card Services Department.
- 5.2 After receipt by the Bank of notification of loss or theft of a Card to the Bank's Card Services Department in the Country, the Cardholder will have no further liability provided that the Cardholder has acted in good faith and with all reasonable care and diligence in safeguarding the Card and in promptly reporting its loss to the Bank. The decision as to the bonafides of the Cardholder in this regard will rest with the Bank and the Bank reserves the right to cancel the Card and/or any Supplementary Card(s). In case the Cardholder recovers the Card, he/she shall report the matter to the Bank and the police and immediately hand over the recovered Card to the Bank's Card Services

٢.٥.٣ تخضع هذه الشروط والأحكام لقانون سلطنة عُمان وأي خلاف بشأنها تتم إحالته إلى محاكم عمان.

٣.٥.٣ يوافق حامل البطاقة على أنه يجوز للبنك تقديم بيانات للشركة بخصوص حامل البطاقة، بما فيها بيانات قيمة وطبيعة أي معاملات تمت باستخدام أي بطاقة إنتمان أو بطاقة إضافية.

٤.٥.٣ يكون تجميع النقاط وإستبدالها خاضعاً أيضاً لشروط وأحكام نقاط المكافآت. وفي حالة وجود أي تعارض بين هذه الشروط والأحكام وشروط وأحكام نقاط المكافآت فإن هذه الشروط والأحكام هي التي يعمل بها.

٤. سداد فواتير الخدمات

١.٤ يجوز للبنك وفقاً لإختياره قبول تعليمات لدفع فواتير الخدمات التي تبلغ إليه بأية طريقة يوافق عليها البنك من حين لآخر، بما في ذلك الهاتف أو الفاكس.

٢.٤ يجوز للبنك أن يعتبر أية تعليمات لدفع أية فاتورة خدمات تصدر من أي شخص يفيد أنه حامل البطاقة على أنها صحيحة.

٣.٤ يجب إعطاء التعليمات لدفع فواتير الخدمات قبل ٤ أيام عمل على الأقل من تاريخ إستحقاق دفع تلك الفواتير.

٤.٤ لا يتحمل البنك أي التزام أو مسؤولية عن أية خسارة أو ضرر، بما في ذلك أي إنقطاع عن توفير الخدمات أو رسوم إعادة توصيلها، في حالة عدم دفع أية فاتورة خدمات لأي سبب من الأسباب.

٥.٤ يجب أن تكون جميع المعاملات التي تتم بواسطة البطاقة لمصلحة حاملي البطاقات ، ولا يمكن إجراء أية أعمال تجارية أو معاملات متعلقة بها باستعمال البطاقة ويحق للبنك أن يتقاضى أية رسوم إضافية بناء على إختياره المطلق إذا وجد أن ذلك يعتبر ضرورياً لتعويضه عن أية خسائر أو مصاريف إضافية تنتج عن سوء استعمال البطاقة سواء لأعمال تجارية أو معاملات متعلقة بها وبإمكان البنك أن يقيد هذه الرسوم والمصاريف الإضافية على حساب البطاقة.

٦.٤ يجوز للبنك، بعد توجيه إشعار وفقاً لشروط وأحكام إتفاقيات حامل البطاقة، أو بدون إشعار في الحالات الطارئة، تعليق أو سحب هذه الخدمة أو أي من هذه الشروط والأحكام.

٥. المعاملات غير المصرح بها

١.٥ يجب الإبلاغ عن فقدان أو سرقة البطاقة إلى قسم خدمات البطاقات في البنك في سلطنة عمان فور إكتشاف الفقدان أو السرقة كما يجب أيضا إبلاغ الشرطة عن فقدان أو سرقة البطاقة وإرسال نسخة من البلاغ للبنك إذا كان هناك شك في سوء استعمالها . ويكون حامل البطاقة مسؤولاً عن أي معاملات غير مصرح بها تتم بإستخدام البطاقة قبل تلقي قسم خدمات البطاقات بالبنك إشعاراً بفقدانها أو سرقتها.

٢.٥ بعد إستلام البنك إشعاراً عن فقدان أو سرقة البطاقة موجه إلى قسم خدمات البطاقات بالبنك في الدولة المعنية، لا يتحمل حامل البطاقة أي مسؤولية أخرى شريطة أن

يكون حامل البطاقة قد تصرف بحسن نية واتخذ كل الحيطة والحذر اللازمين للمحافظة على البطاقة وقام فوراً بالإبلاغ عن فقدانها للبنك. ويكون القرار فيما يتعلق بحسن نية حامل البطاقة في هذا الخصوص من حق البنك ويحتفظ البنك بالحق في إلغاء البطاقة و/أو أي بطاقة / بطاقات إضافية. في حالة العثور على البطاقة على حامل البطاقة إبلاغ الأمر للبنك والشرطة وتسليم البطاقة التي عثر عليها فوراً لقسم خدمات البطاقات بالبنك في الدولة المعنية للقيام بإتلافها ويجب على حامل البطاقة عدم محاولة استخدام البطاقة.

٣.٥ على الرغم من أي شيء ورد خلاف ذلك بهذه الإتفاقية، يكون حامل البطاقة مسؤولاً عن كافة الخسائر التي يتكبدها البنك نتيجة استخدام البطاقة من قبل أي شخص يحصل عليها بموافقة حامل البطاقة.

٤.٥ يجوز للبنك ووفقاً لتقديره المطلق الموافقة على إصدار بطاقة بديلة لأي بطاقة مفقودة أو مسروقة ويتم إصدارها بنفس شروط وأحكام البطاقة الأصلية أو حسبما يتم تعديلها من حين لآخر. ويحتفظ البنك بحقه في قيد رسم إستبدال/رسم إداري على حساب حامل البطاقة بالقيمة التي يحددها البنك وإشعار حامل البطاقة بذلك.

٦. حد الإئتمان

١.٦ يقوم البنك بوضع حد إئتمان لحساب البطاقة ويجب عدم تجاوزه دون موافقة مسبقة.

٢.٦ إذا تجاوز حامل البطاقة حد الإئتمان المقرر دون موافقة مسبقة، يجوز للبنك وفقاً لتقديره إلغاء البطاقة فوراً دون إشعار حاملها بذلك وتصبح جميع المبالغ غير المسددة مستحقة وواجبة الدفع فوراً.

٣.٦ إذا تجاوز حامل البطاقة حد الإئتمان، يقوم البنك بإحتساب رسم على حساب البطاقة بالقيمة التي يحددها البنك ويخطر بها حامل البطاقة من وقت لآخر.

٧. الرسوم

١.٧ يوافق حامل البطاقة على دفع رسم سنوي غير قابل للإسترداد بالنسبة للبطاقة ولأي بطاقة أو بطاقات إضافية بالقيمة التي يحددها البنك ويقوم بإشعار حامل البطاقة بها من حين لآخر.

٢.٧ يقوم البنك بإحتساب رسم إداري على كل عملية سحب أو سلفة نقدية وقيده على حساب البطاقة الخاص بحامل البطاقة بالقيمة التي يحددها البنك ويقوم بإشعار حامل البطاقة بها من وقت لآخر.

٨. السداد ورسوم التمويل

١.٨ سداد معاملات بطاقة ماستركارد وفيزا الأئتمانية:

أ) يتم إرسال كشف حساب البطاقة لحامل البطاقة في نهاية كل مدة (مدة الفاتورة) يحددها البنك ويخطر بها حامل البطاقة من وقت لآخر، بتفاصيل إجمالي المبلغ غير المسدد على حساب البطاقة ("المبلغ غير المسدد") والحد الأدنى للمبلغ المستحق الدفع الذي يتم احتسابه بالنسبة التي يحددها البنك ويخطر بها حامل البطاقة من وقت

Department in the Country, for destruction. The Cardholder must not make any attempt to use the Card.

5.3 Notwithstanding anything to the contrary herein contained, the Cardholder will be liable for all losses to the Bank arising from the use of the Card by any person obtaining possession of it with the Cardholder's consent.

5.4 The Bank may, in its absolute discretion, agree to issue a replacement Card for any lost or stolen Card which shall be issued on the same Terms and Conditions as the original Card or as may be amended from time to time. The Bank reserves the right to charge a replacement/ handling fee to the Cardholder's Card Account at a rate to be determined by the Bank and notified to the Cardholder.

6. Credit Limit

6.1 The Bank will assign a credit limit to the Card Account which must not be exceeded without prior agreement. The Bank reserves the right to amend the credit limit assigned from time to time, at its discretion.

6.2 If a Cardholder exceeds the assigned credit limit without prior agreement the Bank may at its discretion cancel the Card immediately without notice to the Cardholder and all outstanding amounts will thereupon become immediately due and payable.

6.3 A fee will be charged to the Card Account by the Bank if a Cardholder exceeds the assigned credit limit, at a rate to be determined by the Bank and notified to the Cardholder from time to time.

7. Fees

7.1 The Cardholder agrees to pay a non-refundable annual fee for the Card and for any Supplementary Card(s) at a rate to be determined by the Bank and notified to the Cardholder from time to time.

7.2 A handling fee will be charged by the Bank on each cash withdrawal or advance and charged to the Cardholder's Card Account, at a rate to be determined by the Bank and notified to the Cardholder from time to time.

8. Payment and Finance Charges

8.1 MasterCard and Visa Credit Card Payments:

a) A Card Account statement will be sent to the Cardholder at the end of each period (the "Billing Period") to be determined by the Bank and notified to the Cardholder from time to time, with details of the total amount outstanding on the Card Account (the "Amount Outstanding") and the minimum payment due computed at a rate to be determined by the Bank and notified to the Cardholder from time to time (the "Minimum Amount Due") and the date by which the payment must be made to the Bank (the "Payment Due Date"). The Minimum Amount Due also includes any unpaid Minimum Amount Due from the previous Billing Period(s).

- b) Although finance charges will not be levied if the payment of the whole of the Amount Outstanding is received and cleared by the Bank on or before the Payment Due Date, a finance charge will be levied on cash advances at a rate to be determined by the Bank and notified to the Cardholder from time to time, from the transaction date of each cash advance on the Card Account and until it is fully paid. All cheques received by the Bank shall be subject to clearing and funds will only be credited to the Cardholder's Card Account after clearance.
- c) If the Cardholder fails to pay the Bank in cleared funds the whole of the Amount Outstanding by the Payment Due Date, the outstanding balance will attract a finance charge calculated on the average daily balance from the date of each Card Transaction, at a rate to be determined by the Bank and notified to the Cardholder from time to time. The finance charge is debited on the last day of the Billing Period.
- d) Without prejudice to the payment of the finance charge referred to in preceding paragraph (c), if the Cardholder fails to pay the Minimum Amount Due in cleared funds by the Payment Due Date, a late payment fee will be charged at rate to be determined by the Bank and notified to the Cardholder from time to time.
- e) Where payment is made by cheque, the Cardholder should allow 4 business days (for Muscat and Salalah area) and 10 business days for cheques drawn on banks outside Muscat and Salalah areas.
- f) The Cardholder may issue a direct debit standing instruction on an account with the Bank (the Nominated Account) to settle the Amount Outstanding on the Payment Due Date. For direct debit standing instruction, the following additional Terms and Conditions shall apply:
- (i). The Cardholder agrees that the Bank reserves the right to determine the priority of any such standing instruction against cheques presented to the Nominated Account or any other arrangements made with the Bank.
- (ii). The Cardholder understands that any amendments and cancellations to any such standing instruction should reach the Bank at least one week before the next Payment Due Date.
- g) If any standing instruction, cheque or any other instrument of the Cardholder is not honoured, or there are insufficient cleared funds to meet such payment, the Bank at its sole discretion may charge the Cardholder finance charge thereon calculated in accordance with preceding paragraph (c), and may process any such standing instruction whenever there are sufficient cleared funds to the credit of the Nominated Account after the original date on which such debit was intended.
- h) If the Cardholder disagrees with any charge indicated in the monthly statement, the same should be communicated to the Bank within 30 days of the statement date, failing which the Cardholder shall not be entitled to query the charge.
- 8.2 Any payments made by a Cardholder will be applied by the Bank in or towards payment of Cardholder's liabilities to the Bank under

آخر ("الحد الأدنى للمبلغ المستحق الدفع") والتاريخ الذي يتعين بحلوله دفع المبلغ للبنك ("تاريخ إستحقاق الدفع"). ويشمل الحد الأدنى للمبلغ المستحق الدفع أيضا أي حد أدنى سابق لمبلغ مستحق الدفع من مدة أي فاتورة أو فواتير سابقة ولم يتم سداه. (ب) على الرغم من أنه لا يتم فرض رسوم تمويل إذا إستلم البنك فعليا المبلغ غير المسدد بالكامل في أو قبل تاريخ إستحقاق الدفع، إلا أنه يتم فرض رسم تمويل على السلف النقدية بالنسبة التي يحددها البنك ويخطر بها حامل البطاقة من وقت لآخر، إعتباراً من تاريخ المعاملة لكل سلفة نقدية على حساب البطاقة إلى أن يتم سداها بالكامل. كافة الشيكات التي يستلمها البنك ستكون خاضعة للمقاصة وستتم إضافة الأموال لحساب البطاقة الخاص بحامل البطاقة فقط بعد إجراء المقاصة.

ج) إذا أخفق حامل البطاقة في أن يدفع للبنك فعليا المبلغ غير المسدد بالكامل بحلول تاريخ إستحقاق الدفع، سيتم فرض رسم تمويل على الرصيد غير المسدد يتم إحتسابه على متوسط الرصيد اليومي من تاريخ كل معاملة بطاقة، بالنسبة التي يحددها البنك ويخطر بها حامل البطاقة من وقت لآخر. يتم قيد رسم التمويل في اليوم الأخير من فترة الفاتورة.

د) دون المساس بسداد رسم التمويل المشار إليه بالفقرة السابقة (ج)، إذا تخلف حامل البطاقة عن سداد الحد الأدنى للمبلغ المستحق الدفع بحلول تاريخ إستحقاق الدفع يتم إحتساب رسم تأخير بالنسبة التي يحددها البنك ويخطر بها حامل البطاقة من وقت لآخر.

هـ) عندما يتم السداد بواسطة شيك، على حامل البطاقة أن يتيح ٤ أيام عمل لمقاصة الشيك (لمنطقتي مسقط و صلالة) و ١٠ أيام عمل للشيكات المسحوبة على بنوك خارج منطقتي مسقط و صلالة.

و) يجوز لحامل البطاقة إصدار تعليمات دائمة للخصم مباشرة لتسوية المبلغ غير المسدد في تاريخ إستحقاق الدفع. وبالنسبة للتعليمات الدائمة للخصم المباشر تطبيق الشروط والأحكام الإضافية التالية:

١. يوافق حامل البطاقة على أن يحتفظ البنك بحق تحديد أولوية أي من التعليمات الدائمة مقابل الشيكات المقدمة أو أي ترتيبات أخرى تتم مع البنك.

٢. يدرك حامل البطاقة أن أي تعديل أو إلغاء لأي من تلك التعليمات الدائمة يجب أن يصل إلى البنك قبل أسبوع على الأقل من تاريخ إستحقاق الدفع التالي.

ز) إذا لم يتم الوفاء بأية تعليمات دائمة أو شيك أو أي سند آخر من حامل البطاقة أو لم يكن بالحساب رصيد كاف للوفاء بتلك الدفعات، يجوز للبنك وفقا لتقديره المطلق أن يقيد على حساب حامل البطاقة رسم تمويل على ذلك ويتم إحتسابه وفقا للفقرة السابقة (ج)، كما يجوز له تطبيق تلك التعليمات الدائمة عند إيداع مبالغ كافية في الحساب المعين بعد التاريخ الأصلي الذي كان من المزمع إجراء ذلك القيد فيه.

ح) إذا لم يوافق حامل البطاقة على أي رسم يرد في الكشف الشهري، يجب عليه إبلاغ البنك بعدم موافقته خلال ٣٠ يوما من تاريخ الكشف وإلا سقط حقه في الإعتراض على ذلك الرسم.

٨.٢ يقوم البنك بإستخدام أية مبالغ يدفعها حامل البطاقة في أو نحو سداد إلتزامات

حامل البطاقة تجاه البنك بموجب هذه الشروط والأحكام حسب الترتيب الذي يحدده البنك.

٣.٨ يحتفظ البنك بحقه في تعديل رسم التمويل و أي رسوم أخرى من وقت لآخر وفقاً لتقديره. ويعتبر الإعلان عن الرسوم بالوسائل التي يرى البنك أنها مناسبة إشعاراً نافذاً لحامل البطاقة. ويمثل استخدام البطاقة بعد تاريخ سريان أي تعديل لهذه الشروط والأحكام (حسبما يتم تحديده في إشعار البنك) قبولاً من حامل البطاقة لذلك التعديل دون أية تحفظات عليه.

٤.٨ تفاصيل رسوم التمويل والرسوم الأخرى المطبقة على البطاقة واستخدامها متوفرة عند الطلب لدى أي من فروع البنك في الدولة المعنية أو يمكن الحصول على نسخة منها مباشرة من قسم خدمات البطاقات بالبنك في الدولة المعنية.

٥.٨ يقر حامل البطاقة أنه يجوز للبنك ممارسة حقوقه بموجب المادة ٨.١١ في حالة عدم قيام حامل البطاقة بدفع المبلغ الأدنى المستحق في موعد أقصاه تاريخ استحقاق السداد.

٩. إلغاء هذه الإتفاقية

١.٩ يجوز للبنك إنهاء هذه الإتفاقية المبreme مع حامل البطاقة في أي وقت بإلغاء البطاقة بإشعار أو بدون إشعار مسبق ومع تحديد أو بدون تحديد أي سبب أو برفض تجديد البطاقة. كما يجوز لحامل البطاقة إنهاء الإتفاقية في أي وقت بتوجيه إشعار خطي للبنك وإعادة البطاقة وأي بطاقات إضافية.

٢.٩ تصبح كافة المبالغ المترصدة على حساب البطاقة الخاص بحامل البطاقة وكذلك أي مبالغ مرتتبة نتيجة استخدام البطاقة و/أو أي بطاقة أو بطاقات إضافية ولم يتم دفعها أو قيدها على حساب حامل البطاقة، تصبح مستحقة وواجبة الدفع للبنك عند إنهاء هذه الإتفاقية.

ويوافق حامل البطاقة وحامل/حاملو البطاقة/البطاقات الإضافية صراحة بأن يكون للبنك الحق في حجز أية مبالغ مودعة في الحساب الجاري/حساب التوفير/حساب الوديعة لأجل أو أي حساب آخر يحتفظ به حامل البطاقة وحامل البطاقة الإضافية لدى البنك أو أي ودائع موجودة لدى البنك كضمان لإصدار البطاقة و/أو أي بطاقة أو بطاقات إضافية لمدة أقصاها ٤٥ يوماً بعد إعادة البطاقة وأي بطاقة أو بطاقات إضافية فعلياً إلى البنك، وإجراء مقاصة لكافة المبالغ المستحقة من حامل البطاقة للبنك مقابل أي من تلك المبالغ دون إشعار لحامل البطاقة أو حامل البطاقة الإضافية. وفي حالة وفاة حامل البطاقة أو حامل البطاقة الإضافية تكون تركته مسؤولة عن سداد أية أرصدة غير مسددة واية مبالغ أخرى مستحقة فيما يتعلق بمعاملات البطاقة وتعويز البنك في كل الأوقات عن كافة النفقات (بما فيها الأتعاب القانونية) والمصرفوات التي يتكبدها في سبيل إسترداد تلك الأرصدة غير المسددة.

٣.٩ في حالة إفلاس أو وفاة حامل البطاقة تصبح جميع المبالغ المترصدة مستحقة وواجبة السداد فوراً وعلى حامل/حامل أي بطاقة/بطاقات إضافية التوقف فوراً عن

these Terms and Conditions in such order as the Bank may decide.

8.3 The Bank reserves the right to amend the finance charge and other charges from time to time, at its discretion. Publication of charges by such means as the Bank may consider appropriate will constitute effective notice to the Cardholder. Use of Card after the date upon which any change to these Terms and Conditions is to have effect (as may be specified in the Bank's notice) will constitute acceptance, without reservation, by the Cardholder of such change.

8.4 Details of the finance charges and other charges applicable to the Card and its use are available on request at any of the Bank's branches in the Country or a copy may be obtained directly from the Bank's Card Services Department in the Country.

8.5 The Cardholder acknowledges that the Bank may exercise its rights under Clause 11.8 in the event that the Cardholder fails to pay the Minimum Amount Due by the Payment Due Date.

9. Cancelling this Agreement

9.1 The Bank may terminate this Agreement with the Cardholder at any time by cancelling the Card with or without prior notice and with or without assigning any reason, or refusing to renew the Card. The Cardholder may terminate the Agreement at any time by written notice to the Bank accompanied by the return of the Card and of any Supplementary Cards.

9.2 The whole of the Amount Outstanding on the Cardholder's Card Account together with any outstanding amount incurred by the use of the Card and/or Supplementary Card(s) but not already paid or charged to the Cardholder's Card Account shall become due and payable to the Bank on the termination of this Agreement. The Cardholder and the Supplementary Cardholder(s) expressly agree that the Bank shall have the right to retain any funds placed in the Cardholder's and Supplementary Cardholder's Current/Savings/Time Deposit or any other account with the Bank or deposits held as a security for the issuance of Card and/or Supplementary Card(s) for a period of up to 45 days after the Card and any Supplementary Card(s) have been physically returned to the Bank, and to set-off against any such funds without notice to the Cardholder or Supplementary Cardholder all amounts due from the Cardholder to the Bank. In case of a deceased Cardholder or Supplementary Cardholder, his/her estate will be responsible for settling any outstanding balances and other amounts due in respect of Card Transactions and shall keep the Bank indemnified from all costs (including legal fees) and expenses incurred in recovering such outstanding balances.

9.3 In the event of a Cardholder's bankruptcy or death, all outstanding amounts are immediately due and payable and, the holder(s) of any Supplementary Card(s) will immediately cease the use of such Card(s) and return it or them to the Bank and pay any amount that may be outstanding under these Terms and Conditions.

- 9.4 The Card remains the property of the Bank at all times and shall be returned to the Bank upon request, together with any Supplementary Card(s) for which the Cardholder is liable.
- 9.5 Where this Agreement relates to the use of a Supplementary Card, the Cardholder or the Supplementary Cardholder may terminate this Agreement (in so far as it relates to the use of the Supplementary Card) by written notice to the Bank accompanied by the return of the Supplementary Card. In both circumstances, the Agreement will remain in force until full payment of Card Transactions and all amounts due under these Terms and Conditions effected by the use of the Supplementary Card has been received by the Bank. Unless and until such termination takes place, the Bank shall not provide a renewed Supplementary Card to the Cardholder from time to time.
- 9.6 If, for any reason, the Cardholder fails to comply with the Terms and Conditions of this Agreement, the Bank may terminate this Cardholder Agreement and proceed to recover all amounts outstanding thereunder. The Cardholder shall be responsible for all costs, charges and expenses incurred by the Bank, including legal fees, on a full indemnity basis.

10. Authorisation and indemnity for telephone, telex and facsimile instructions

The Cardholder authorises the Bank to rely upon and act in accordance with any notice, instruction, demand or other communication which may from time to time be, or purport to be given by telephone, telex or facsimile transactions by the Cardholder or on his/her behalf (the "Instructions") without any enquiry on the Bank's part, including without prejudice to the generality of the foregoing, as to the authority or identity of the person giving or purporting to give the Instructions and regardless of the circumstances prevailing at the time of receipt of the Instructions.

The Bank shall be entitled to treat the Instructions as fully authorised by and binding upon the Cardholder, and the Bank shall be entitled to take such steps in connection with or in reliance upon the Instructions as the Bank may consider appropriate, whether the Instructions include Instructions to pay money or otherwise to debit or credit any account, or relate to the disposition of any money, securities or documents, or purports to bind the Cardholder to any agreement or other arrangement with the Bank or with any other person or to commit the Cardholder to any other type of transaction or arrangement whatsoever, regardless of the nature of the transaction or arrangement or the amount of money involved, and notwithstanding any error, ambiguity, misunderstanding or lack of clarity in the terms of the Instructions.

The Bank under terms of this authorisation and indemnity is not obliged to accept and act upon the Instructions which includes the following:

- Change in Mandate,
- Change to authorised signatories,

إستخدام تلك البطاقة أو البطاقات وإعادتها للبنك وسداد أي مبالغ قد تكون مترصدة بموجب هذه الشروط والأحكام.

٤.٩ تظل البطاقة ملكاً للبنك في جميع الأوقات ويجب إعادتها للبنك عند الطلب مع أي بطاقة أو بطاقات إضافية يكون حامل البطاقة مسؤولاً عنها.

٥.٩ أينما تتعلق هذه الإتفاقية بإستخدام بطاقة إضافية يجوز لحامل البطاقة أو لحامل البطاقة الإضافية إنهاء هذه الإتفاقية (في حدود ما يتصل بإستخدام البطاقة الإضافية) بتوجيه إشعار خطي للبنك بذلك وإعادة البطاقة الإضافية. وفي كلتا الحالتين تبقى الإتفاقية نافذة لحين سداد معاملات البطاقة وكافة المبالغ المستحقة بموجب هذه الشروط والأحكام والتي تمت بإستخدام البطاقة الإضافية وإستلام البنك لتلك المبالغ بالكامل. وما لم وإلى أن يتم إنهاء هذه الإتفاقية يقوم البنك بتجديد البطاقة الإضافية لحامل البطاقة من وقت لآخر.

٦.٩ إذا أخفق حامل البطاقة، لأي سبب كان، في الإلتزام بشروط وأحكام هذه الإتفاقية، يجوز للبنك إنهاء إتفاقية حامل البطاقة هذه والشروع في إسترداد كافة المبالغ المترصدة بموجبها. ويكون حامل البطاقة مسؤولاً عن جميع النفقات والرسوم والمصاريف التي يتكبدها البنك بما في ذلك الأتعاب القانونية على أساس التعويض الكامل.

١٠. التفويض والتعويض بالنسبة للتعليمات التي تصدر بالهاتف والتلكس والفاكس

يفوض حامل البطاقة البنك بالإعتماد على والعمل وفقاً لأي إشعار أو توجيه أو طلب أو أي رسالة أخرى قد يصدرها حامل البطاقة من وقت لآخر عن طريق الهاتف أو التلكس أو الفاكس أو يفهم منها بأنها صادرة منه أو صادرة بالنيابة عنه ("التعليمات") دون أي إستفسار من جانب البنك بما في ذلك، ودون إخلال بعمومية ما تقدم، ما يتعلق بسلطة أو هوية الشخص الذي يصدر التعليمات أو الذي يفهم بأنها صادرة منه وبغض النظر عن الظروف السائدة وقت استلام التعليمات.

ويحق للبنك معاملة التعليمات بإعتبارها صادرة بتفويض كامل من حامل البطاقة ولمزمة له ويكون للبنك الحق في إتخاذ الخطوات اللازمة فيما يتعلق بالتعليمات أو إستناداً إليها حسبما يراه البنك مناسباً سواء كانت التعليمات تتضمن توجيهات بدفع أموال أو الخصم من أي حساب أو الإضافة إليه أو كانت تتعلق بالتصرف في أية أموال أو أوراق مالية أو مستندات أو يفهم منها أنها تلزم حامل البطاقة بأية إتفاقية أو ترتيبات أخرى مع البنك أو مع أي شخص آخر أو أنها تلزم حامل البطاقة بأي نوع آخر من المعاملات أو الترتيبات أيأ كانت، بغض النظر عن طبيعة المعاملة أو الترتيبات أو المبلغ المرتبط بذلك وعلى الرغم من أية أخطاء أو غموض أو سوء فهم أو عدم وضوح في بنود التعليمات.

وبموجب شروط هذا التفويض والتعويض لا يكون البنك ملزماً بقبول التعليمات والعمل بمقتضاها إذا كانت تتضمن ما يلي :

- تغيير في التفويض
- تغيير الأشخاص المفوضين بالتوقيع
- منح توكيل لشخص آخر أو هيئة أخرى
- إغلاق الحساب/الحسابات وتحويل الأرصدة المتبقية بأي وسيلة.

ونظراً لعمل البنك بمقتضى شروط هذا التفويض والتعويض، بهذا يتعهد حامل البطاقة على نحو غير قابل للنقض بتعويض البنك في كل الأوقات عن كافة الخسائر والمطالبات والدعاوى والإجراءات القانونية والطلبات والأضرار والتكاليف والنفقات التي يتكبدها البنك أو يتحملها مهما كانت طبيعتها أو سببها مما يترتب على التعليمات أو يتصل بها. وتظل شروط هذا التفويض والتعويض سارية ونافاذة المفعول بالكامل مالم وحتى يستلم البنك إشعاراً بإنهائها من حامل البطاقة بموجب شروط التفويض ويكون للبنك وقتاً معقولاً للعمل بمقتضى ذلك، وبإستثناء ذلك لا يعني هذا الإنهاء حامل البطاقة من أية مسؤولية بموجب هذا التفويض والتعويض فيما يتعلق بأي عمل يتم إجراؤه وفقاً لشروط هذا التفويض والتعويض قبل إنتهاء ذلك الوقت.

١١. أحكام عامة

١١.١ يكون للبنك الحق وفقاً لتقديره المطلق في أن يحول ويتنازل عن وبيع بأي طريقة كانت، كلياً أو جزئياً، أي مبالغ مستحقة على حامل البطاقة. وعلى حامل البطاقة دفع كافة تكاليف تحصيل المستحقات والنفقات القانونية والمبالغ غير المدددة مع الفائدة المحتسبة عليها، إذا أصبح من الضروري اللجوء إلى القانون لتنفيذ الدفع.

١١.٢ على حامل البطاقة، متى ما طلب منه البنك ذلك، تزويد البنك بالبيانات المتعلقة بوضعه المالي. كما يصرح حامل البطاقة للبنك بالتحقق من صحة تلك البيانات. وإذ لم يتم تزويد البنك بتلك البيانات عند طلبها يجوز للبنك، وفقاً لتقديره المطلق، رفض تجديد البطاقة أو إلغاؤها فوراً.

١١.٣ يصرح حامل البطاقة للبنك بكشف البيانات المتعلقة بحامل البطاقة وحامل البطاقة الإضافية أو بحساب البطاقة الخاص بحامل البطاقة وحامل البطاقة الإضافية لأي أشخاص حسبما يراه البنك مناسباً بما في ذلك البنك المركزي أو أي مكتب إئتماني أو بنك أو مؤسسات مالية أخرى يكون حامل البطاقة قد أخفق في أي وقت في سداد مبالغ لها عند استحقاقها.

١١.٤ يوافق حامل البطاقة بشكل غير قابل للنقض على أنه يجوز للبنك وفقاً لتقديره ولأي غرض كان (بما فيه منع الإحتيال والتدقيق وتوفير الخدمات من قبل أي طرف ثالث وتحصيل الديون أو إذا دعا الضرورة من قبل أية هيئة حكومية مختصة أو جهاز قانوني) أن يقوم بتقديم أي معلومات أو بيانات متعلقة بحامل البطاقة أو معاملاته لأي عضو أو شريك في مجموعة شركات HSBC.

١١.٥ يوافق حامل البطاقة بشكل غير قابل للنقض على أنه يجوز للبنك القيام بتحويل أو إبرام عقود من الباطن مع أي طرف ثالث ويشمل ذلك أي عضو في مجموعة HSBC وسواء كان ذلك الطرف يخضع لإختصاص قضائي آخر أو منطقة أخرى، وذلك لإنجاز أية مستندات أو معاملات أو مسائل إدارية. وسيظل البنك مسؤولاً تجاه حامل البطاقة عن أية خسائر أو أضرار قابلة للتعويض ناتجة عن إهمال أو إخلال أو تقصير ذلك الطرف الثالث الذي يطلب منه أن يحافظ على سرية أية معلومات مقدمة إليه تماماً بنفس مستوى محافظة البنك عليها.

- Power of Attorney to another person/entity, or
- Closure of the account(s) and transfer of the remaining balance by any means.

In consideration of the Bank acting in accordance with the terms of this authorisation and indemnity, the Cardholder hereby irrevocably undertakes to indemnify the Bank and to keep the Bank indemnified against all losses, claims, actions, proceedings, demands, damages, costs and expenses incurred or sustained by the Bank of whatever nature and howsoever arising out of, or in connection with, the Instructions.

The terms of this authorisation and indemnity shall remain in full force and effect unless and until the Bank receives, and has a reasonable time to act upon, notice of termination from the Cardholder in accordance with the terms of the Mandate, save that such termination will not release the Cardholder from any liability under this authorisation and indemnity in respect of any act performed in accordance with the terms of this authorisation and indemnity prior to the expiry of such time.

11. General

- 11.1 The Bank shall have the right at its absolute discretion to transfer, assign and sell in any manner, in whole or in part, any Cardholder's Amounts Outstanding. The Cardholder shall pay all the costs of collection of dues, legal expenses and outstanding amounts with interest, should it become necessary to refer the matter to a legal recourse to enforce payment.
- 11.2 Whenever required by the Bank, the Cardholder shall furnish data concerning his/her financial position to the Bank. The Cardholder further authorises the Bank to verify the information furnished. If the data is not furnished when called for, the Bank at its discretion, may refuse renewal of the Card or cancel the Card forthwith.
- 11.3 The Cardholder authorises the Bank to disclose information concerning the Cardholder and Supplementary Cardholder or the Cardholder's and Supplementary Cardholder's Card Account to such persons as the Bank may see fit, including the Central Bank, any Credit Bureau or other Banks or financial institutions where the Cardholder has failed at any time to pay sums when due.
- 11.4 The Cardholder irrevocably agrees that the Bank may, at its discretion and for any purpose (including for the purpose of fraud prevention, audit, the provision of services by any third party, debt collection, or if required by any competent government or regulatory body), share any information, details or data relating to the Cardholder or the Cardholder's transactions with any member or associate member of the HSBC Group of Companies.
- 11.5 The Cardholder irrevocably agrees that the Bank may transfer or subcontract the provision of any part of the services provided to the Cardholder to any third party including to another member of the HSBC Group, whether or not that third party, operates in another jurisdiction or territory. The Bank shall remain liable to the Cardholder for any recoverable loss or damage incurred or suffered by the Cardholder as a result of the negligence, breach or default of any

- such third party, and will require that any such third party to maintain the confidentiality of any such information to the same extent as the Bank.
- 11.6 Information about Cardholders may be processed offshore, in the United Kingdom or elsewhere.
- 11.7 Cardholder telephone calls may be recorded and retained by the Bank.
- 11.8 The Cardholder hereby authorises the Bank to, without notice, combine or consolidate the Amount Outstanding on the Cardholder's Card Account with any other account which the Cardholder maintains with the Bank and set-off or transfer any monies standing to the credit of the Cardholder's other accounts in or towards satisfaction of the Cardholder's liability to the Bank under these Terms and Conditions.
- 11.9 This Agreement supersedes any similar agreement with the Bank in connection with the issue or use of Card(s), such agreement being hereby cancelled.
- 11.10 The Bank reserves the right at all times to vary or amend the foregoing Terms and Conditions or to introduce new Terms and Conditions. Any such variations or amendments will become effective and binding on the Cardholder upon notification to the Cardholder by any means the Bank deems fit. If the Cardholder is unwilling to accept any such variations or amendment, the Cardholder must return the Card along with Supplementary Card(s) to the Bank for cancellation. The Cardholder will indemnify the Bank (notwithstanding any termination of this Agreement) against Card Transactions of these Card(s) prior to the return of the Card and any Supplementary Card(s) to the Bank.
- 11.11 The Bank shall not be liable for any loss suffered by the Cardholder if the Bank is prevented from or delayed in providing the Cardholder with any banking or other service due to strikes, industrial action, failure of power, supplies or equipment, or causes beyond or outside its control.
- 11.12 The Cardholder will continue to be liable for finance charge and other charges if, for any reasons set out in clause 11.11, the Bank is unable to produce or send the Cardholder a statement of account.
- 11.13 The Bank may, in its absolute discretion, offer additional services or products to the Cardholder at no additional cost to the Cardholder. Details of any such additional services will be notified to the Cardholder in any way the Bank deems appropriate including, but not limited to, the welcome pack, at any branch of the Bank or on the Bank's website. The Bank may amend or withdraw any such additional service at any time by giving 30 days written notice to the Cardholder.
- 11.14 The Cardholder agrees to provide full details of the Cardholder's employer to the Bank immediately upon the request of the Bank. The Cardholder irrevocably authorises the Bank to contact such employer to notify the employer of the details of the Cardholder's facility with the Bank and to request that all sums owing to the Cardholder (by the employer) be paid directly to the Cardholder's account with the Bank. The Cardholder further irrevocably

- ٦.١١ يمكن للبنك القيام بإرسال معلومات عن العملاء إلى الخارج سواء في المملكة المتحدة أو في أي مكان آخر.
- ٧.١١ يحق للبنك تسجيل المكالمات الهاتفية لحاملي البطاقات والإحتفاظ بها .
- ٨.١١ بهذا يصرح حامل البطاقة للبنك بأن يقوم، دون إشعار، بضم أو توحيد المبلغ غير المسدد على حساب البطاقة مع أي حساب آخر يحتفظ به حامل البطاقة لدى البنك وإجراء مقاصة أو تحويل أية أموال موجودة بحسابات حامل البطاقة للوفاء بالتزامات حامل البطاقة تجاه البنك وفقاً لهذه الشروط والأحكام.
- ٩.١١ تلغي هذه الإتفاقية أي إتفاقية مماثلة مع البنك فيما يتعلق بإصدار أو استخدام البطاقة أو البطاقات، وبهذا تكون تلك الإتفاقية لاغية وباطلة.
- ١٠.١١ يحتفظ البنك بالحق في جميع الأوقات في تغيير أو تعديل الشروط والأحكام المذكورة أعلاه أو إدخال شروط وأحكام جديدة. ويصبح أي تغيير أو تعديل نافذاً وملزماً لحامل البطاقة بعد تبليغه به بأية وسيلة يرى البنك انها مناسبة. وإذا كان حامل البطاقة غير مستعد لقبول أي من تلك التغييرات أو التعديلات يجب عليه إعادة البطاقة بالإضافة إلى البطاقة/البطاقات الإضافية للبنك لإلغائها. وعلى حامل البطاقة تعويض البنك (على الرغم من أي إنهاء لهذه الإتفاقية) عن المعاملات التي تمت باستخدام تلك البطاقة أو البطاقات قبل إعادة البطاقة وأي بطاقة/بطاقات إضافية للبنك.
- ١١.١١ أن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسارة يتكبدها حامل البطاقة إذا لم يتمكن البنك أو تأخر في تزويد حامل البطاقة بأي خدمات مصرفية أو أي خدمات أخرى بسبب الإضرابات أو النزاعات الصناعية أو إنقطاع التيار الكهربائي أو حدوث عطل في الأجهزة أو المعدات أو لأية أسباب خارجة عن إرادته.
- ١٢.١١ يظل حامل البطاقة مسؤولاً عن رسم التمويل والرسوم الأخرى إذا لم يتمكن البنك لأي سبب من الأسباب الواردة بالبند ١١-١١ من تقديم أو إرسال كشف حساب لحامل البطاقة.
- ١٣.١١ يجوز للبنك، وفق اختياره المطلق، أن يقوم بتقديم خدمات أو منتجات إضافية دون احتساب أية تكلفة إضافية على حامل البطاقة. وسيقوم البنك بإبلاغ حامل البطاقة عن تلك الخدمات بأية طريقة يراها مناسبة، بما فيها ولكن ليست مقصورة عليها، الباقة الترحيبية، وذلك في أي فرع للبنك أو في موقعه على شبكة الإنترنت. كما يمكن للبنك تعديل أو سحب أية خدمة إضافية في أي وقت بعد توجيه إشعار خطي لحامل البطاقة بذلك الخصوص .
- ١٤.١١ يوافق حامل البطاقة على أن يقدم معلومات كاملة عن صاحب العمل الذي يعمل لديه إلى البنك وذلك عند طلب البنك منه فوراً. ويفوض حامل البطاقة البنك بشكل نهائي أن يتصل بصاحب العمل لإبلاغه بأية بيانات تتعلق بتسهيلات حامل البطاقة لدى البنك والطلب منه تحويل جميع المبالغ التي تخص حامل البطاقة والمطلوبة من صاحب العمل بأن يدفعها مباشرة إلى حساب حامل البطاقة في البنك. كما يفوض حامل البطاقة البنك بشكل نهائي بأن يطلب ويستلم إشعاراً من صاحب العمل عند إنهاء خدمة حامل البطاقة لديه.

١٥.١١ تحكم وتفسر هذه الشروط والأحكام وفقاً لقوانين الدولة المعنية ويخضع حامل البطاقة على نحو غير قابل للنقض للإختصاص المطلق لمحاكم الدولة المعنية شريطة ألا يخل هذا الخضوع بحقوق البنك في إتخاذ إجراءات قانونية لدى أي جهة إختصاص أخرى.

١٢. برنامج القسط المرن من HSBC

١.١٢ في هذه الفقرة، يكون للعبارات التالية المعاني المبينة أدناه:

”عملية شراء مؤهلة“: تعني أي عملية شراء بإستثناء السلف النقدية بالحد الأدنى للمبلغ الذي قد يحدده البنك من وقت لآخر، تتم بإستخدام البطاقة من قبل حامل البطاقة أو حامل البطاقة الإضافية.
”سعر الفائدة على برنامج القسط المرن“: يعني سعر الفائدة الذي يطبق على برنامج القسط المرن.

”المبلغ الأصلي لبرنامج القسط المرن“: يعني مبلغ معاملة البطاقة بعملة الفاتورة بالنسبة لأي عملية شراء مؤهلة يتم الإتفاق بين البنك وحامل البطاقة على تحويلها إلى برنامج قسط مرن.

”التكلفة الإجمالية لبرنامج القسط المرن“: تعني المبلغ الأصلي لبرنامج القسط المرن زائداً الفائدة على برنامج القسط المرن.

”مدة برنامج القسط المرن“: تعني فترة برنامج القسط المرن معبر عنها بعدد الشهور الميلادية التي يجوز للبنك أن يحددها وفقاً لتقديره المطلق.

”الدفعات الشهرية لبرنامج القسط المرن“: تعني التكلفة الإجمالية لبرنامج القسط المرن مقسومة على مدة برنامج القسط المرن.

٢.١٢ للاستفادة من برنامج القسط المرن فإنه يمكن لحامل البطاقة إرسال نموذج طلب برنامج القسط المرن بالفاكس إلى البنك بعد قيامه بعملية شراء مؤهلة ويجب أن يتم استلام البنك للنموذج قبل تاريخ كشف حساب البطاقة اللاحق. ويجوز للبنك، وفقاً لتقديره المطلق، الموافقة على طلب حامل البطاقة.

٣.١٢ إذا كان البنك راعياً في الموافقة على طلب حامل البطاقة لبرنامج القسط المرن ومدة برنامج القسط المرن، يقوم البنك بإبلاغ حامل البطاقة بسعر الفائدة على برنامج القسط المرن والدفعات الشهرية للبرنامج والتكلفة الإجمالية لبرنامج القسط المرن. وإذا وافق حامل البطاقة على شروط برنامج القسط المرن المقدمة من قبل البنك، يقوم البنك بتحويل معاملة البطاقة المعنية إلى برنامج قسط مرن. وبمجرد الموافقة لا يمكن تغيير مدة برنامج القسط المرن. وسوف يوضح الكشف الخاص بحساب البطاقة الدفعة الشهرية المستحقة لبرنامج القسط المرن والرصيد المتبقي من الدفعات الشهرية لبرنامج القسط المرن.

٤.١٢ يتم تخفيض مبلغ الإئتمان المتاح على حساب البطاقة بالمبلغ الكلي للتكلفة الإجمالية لبرنامج القسط المرن غير المسدد بالنسبة لحساب تلك البطاقة.

٥.١٢ تتم إضافة الدفعة الشهرية الأولى لبرنامج القسط المرن إلى المبلغ غير المسدد والحد الأدنى للمبلغ المستحق على حساب البطاقة، ويتم سداها من قبل حامل

authorises the Bank to request and receive notice from the employer of any termination of the Cardholder's employment.

11.15 These Terms and Conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Country and the Cardholder irrevocably submits to the non-exclusive jurisdiction of the court of the Country provided that such submission shall not prejudice the Bank's rights to take proceeding in any other jurisdiction.

12. HSBC Flexible Instalment Plan ("FIP")

12.1 In this Clause, the following terms shall have the following meanings:

”Eligible Purchase“: means a purchase (excluding cash advances) by a Cardholder or Supplementary Cardholder of such minimum amount as the Bank may from time to time determine, made using a qualifying Card issued in Oman by HSBC Bank Middle East Limited.

”FIP Interest Rate“: means the interest rate applicable to the FIP.
”FIP Principal Sum“: means the amount of the Card Transaction in the Billing currency relating to an Eligible Purchase which the Bank and Cardholder agree shall be converted into a FIP.

”Total FIP Charge“: means the amount of the FIP Principal Sum plus the aggregate of the FIP Monthly Payments.

”FIP Term“: means the duration of the FIP expressed in the number of calendar months which the Bank in its absolute discretion may determine.

”FIP Monthly Payment“: means the Total FIP Charge divided by the FIP Term.

”Statement Date“: means the Statement generation date which appears on the Card Account Statement.

12.2 To take advantage of the Flexi Instalment Plan, a Cardholder, after making an Eligible Purchase, must fax a FIP Request Form to the Bank. The FIP Request Form must be received by the Bank before the next Card Statement date. The Bank may, at its absolute discretion, agree to the Cardholder's request.

12.3 If the Bank is willing to agree to the Cardholder's request for a FIP and the FIP Term, the Bank shall inform the Cardholder of the FIP Interest Rate, the FIP Monthly Payments and the Total FIP Charge. If the Cardholder agrees to the terms of the FIP offered by the Bank, the Bank will convert the relevant Card Transaction into a FIP. Once agreed, the FIP Term cannot be changed. The Card statement will set out the FIP Monthly Payment due and the remaining balance of FIP Monthly Payments.

12.4 The amount of credit available on the Card Account shall be reduced by the aggregate amount of any Total FIP Charge(s) outstanding in relation to that Card Account.

12.5 The first FIP Monthly Payment will be added to the Amount Outstanding and the Minimum Amount Due on the Card Account and be paid by the Cardholder in accordance with Clause 8 above starting from the Statement of Account immediately following the date on which the FIP is agreed and every month thereafter until all Total FIP Charge(s) have been repaid in full.

- 12.6 If the Cardholder does not make a payment equal to or more than the Minimum Amount Due on or before the Payment Due Date, for two consecutive Billing Periods then the Bank may at its sole discretion cancel any outstanding FIPs and add an amount equal to the outstanding Total FIP Charge(s) to the Amount Outstanding which will be payable in accordance with Clause 9. The Bank may at its discretion also charge a cancellation fee to the Cardholder.
- 12.7 If the Cardholder seeks to close the Card Account prior to the end of any outstanding FIP Term, the outstanding Total FIP Charge(s) will be added to the Amount Outstanding which will be payable in accordance with Clause 9. The Bank may, at its discretion charge a fee.
- 12.8 The Provisions of Clause 2.6 shall apply to any Eligible Purchases subsequently converted into a FIP.
- 12.9 The Bank may at any time and without prior notice or liability to the Cardholder, vary or terminate the FIP. However, any such variation or termination shall not affect FIPs agreed to prior to the date of such variation or termination.
- 13 HSBC Credit Cover**
- 13.1 The Cardholder will receive the benefit of HSBC Credit Cover further details of which are set out in the Summary of Cover section.
- 13.2 The monthly premium for HSBC Credit Cover will be added to the Amount Outstanding and the Minimum Amount Due on the Card Account.
- 13.3 The Cardholder may cancel the HSBC Credit Cover by giving notice to the Bank, such notice shall be effective from the next Billing Period for the Card. Once cancelled, the HSBC Credit Cover cannot be reinstated.
- 13.4 The Bank may cancel or amend the terms of the HSBC Credit Cover or vary the monthly premium by giving notice to the Cardholder.
- 13.5 HSBC Credit Cover is subject to terms and conditions and exclusions of the policy.

- البطاقة وفقاً للفقرة ٨ من إتفاقية حامل البطاقة إبتداء من كشف الحساب التالي مباشرة للتاريخ الذي تتم فيه الموافقة على برنامج القسط المرن وكل شهر بعد ذلك إلى أن يتم السداد التام لكافة التكاليف الإجمالية لبرنامج القسط المرن.
- ٦.١٢ إذا لم يقم حامل البطاقة بإجراء دفعة تساوي أو تزيد عن الحد الأدنى للمبلغ المستحق في أو قبل تاريخ إستحقاق الدفع لفترتي فاتورة متتاليتين، يجوز للبنك وفق تقديره وحده إلغاء أي برامج قسط مرن قائمة وإضافة مبلغ يساوي التكلفة الإجمالية لبرنامج القسط المرن القائم إلى المبلغ غير المسدد والذي يتعين سداه وفقاً للفقرة ٩ من إتفاقية حامل البطاقة. ويجوز للبنك أيضاً وفقاً لتقديره إحتساب رسم للإلغاء على حامل البطاقة.
- ٧.١٢ إذا طلب حامل البطاقة إقفال حساب البطاقة قبل نهاية أي فترة قائمة لبرنامج القسط المرن، ستتم إضافة التكلفة الإجمالية لبرنامج القسط المرن القائم إلى المبلغ غير المسدد والذي يتعين سداه وفقاً للفقرة ٩ من إتفاقية حامل البطاقة. ويجوز للبنك، وفقاً لتقديره، إحتساب رسم.
- ٨.١٢ تطبق أحكام الفقرة ٦.٢ من إتفاقية حامل البطاقة على أية عمليات شراء مؤهلة يتم تحويلها لاحقاً إلى برنامج قسط مرن.
- ٩.١٢ يجوز للبنك في أي وقت وبدون إشعار مسبق أو مسؤولية تجاه حامل البطاقة، أن يقوم بتغيير أو إنهاء برنامج القسط المرن. ولكن أي تغيير أو إنهاء يتم لن يكون له تأثير على برامج القسط المرن التي تمت الموافقة عليها قبل تاريخ ذلك التغيير أو الإنهاء.
- ١٣ تغطية الإئتمان من HSBC**
- ١.١٣ سوف يستفيد حامل البطاقة من تغطية الإئتمان من HSBC المبينة تفاصيلها الأخرى في قسم "ملخص التغطية".
- ٢.١٣ تتم إضافة القسط الشهري لتغطية الإئتمان من HSBC إلى المبلغ غير المسدد والحد الأدنى للمبلغ المستحق على حساب البطاقة.
- ٣.١٣ يجوز لحامل البطاقة إلغاء تغطية الإئتمان من HSBC بتوجيه إشعار للبنك، ويكون ذلك الإشعار نافذاً إعتباراً من فترة الفاتورة التالية للبطاقة. وعند إلغائها، لا يمكن إعادة تغطية الإئتمان من HSBC مرة أخرى.
- ٤.١٣ يجوز للبنك إلغاء أو تعديل شروط تغطية الإئتمان من HSBC أو تغيير القسط الشهري بتوجيه إشعار لحامل البطاقة.
- ٥.١٣ تخضع تغطية الإئتمان من HSBC لشروط وأحكام واستثناءات البوليصه.